Job

Chapter 36

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיֹּ֥סֶף	אֱלִיה֗וּא	וַיֹּאמַֽר׃
தொடர்ந்தான்	எலீகூ	சொன்னான்
H3254	H0453	H0559

> பின்னும் எலிகூ:

2

כַּתַּר־	לִ֣י	זְ֭עֵיר	וַאֲחַוֶּ֑ךָּ	כִּ֤י	ע֖וֹד	לֶאֱל֣וֹהַּ	מִלִּֽים׃
பொறுத்திரு	எனக்கு	சிறிது	காண்பிப்பேன்-உனக்கு	ஏனெனில்	இன்னும்	தேவனுக்காக	வார்த்தைகள்
H3803		H2191	H2331		H5750	H0433	H4405

> “நான் பேசிமுடியும்வரை சற்றேபொறும்; இன்னும் தேவனின் சார்பாக நான் சொல்லவேண்டிய நியாயங்களை உமக்குச் சொல்லிக் காண்பிப்பேன்.

3

אֶשָּׂ֣א	דֵ֭עִי	לְמֵרָח֑וֹק	וּ֝לְפֹעֲלִ֗י	אֶֽתֶּן־	צֶֽדֶק׃
எடுப்பேன்	என்-அறிவை	தூரத்திலிருந்து	என்-உண்டாக்கினவருக்கு	கொடுப்பேன்	நீதியை
H5375	H1843	H7350	H6466	H5414	H6664

> நான் தூரத்திலிருந்து என் ஞானத்தைக் கொண்டுவந்து, என்னை உண்டாக்கினவருடைய நீதியை விளங்கச்செய்வேன்.

4

כִּֽי־	אָ֭מְנָם	לֹא־	שֶׁ֣קֶר	מִלָּ֑י	תְּמִ֖ים	דֵּע֣וֹת	עִמָּֽךְ׃
ஏனெனில்	மெய்யாகவே	இல்லை	பொய்யு	என்-சொற்கள்	நிறைவானவன்	அறிவுகளின்	உன்னோடு
	H0551	H3808	H8267	H4405	H8549	H1844	

> மெய்யாகவே என் வார்த்தைகள் பொய்யில்லாமல் இருக்கும்; உம்முடன் பேசுகிறவன் அறிவில் தேறினவன்.

5

הֶן־	אֵ֣ל	כַּ֭בִּיר	וְלֹ֣א	יִמְאָ֑ס	כַּ֝בִּ֗יר	כֹּ֣חַ	לֵֽב׃
இதோ	தேவன்	வல்லமையுள்ளவர்	இல்லை	புறக்கணிப்பார்	வல்லமையுள்ளவர்	பலமுள்ள	இருதயத்தின்
H2005	H0410	H3524	H3808		H3524		

> இதோ, தேவன் மகத்துவமுள்ளவர், அவர் ஒருவரையும் தள்ளிவிடமாட்டார்; மன உருக்கத்திலும் அவர் மகத்துவமுள்ளவர்.

6
לֹֽא־ இல்லை H3808
יְחַיֶּה உயிர்ப்பிக்கார் H2421
רָשָׁע பொல்லாதவனை H7563
וּמִשְׁפַּט நியாயத்தையும் H4941
עֲנִיִּים சிறுமையானவர்களுக்கு H6041
יִתֵּֽן׃ கொடுக்கிறார் H5414

அவர் துன்மார்க்கரைப் பிழைக்க விடாதிருக்கிறார்; சிறுமையானவர்களின் நியாயத்தை விசாரிக்கிறார்.

7
לֹא־ இல்லை H3808
יִגְרַע எடுப்பார் H1639
מִצַּדִּיק நீதிமானிலிருந்து H6662
עֵינָיו அவர்-கண்களை
וְאֶת־ கூட H0854
מְלָכִים ராஜாக்களையும் H4428
לַכִּסֵּא சிங்காசனத்தில் H3678
וַיֹּשִׁיבֵם உட்காரவைப்பார்-அவர்களை H3427
לָנֶצַח என்றேன்றும் H5331
וַיִּגְבָּֽהוּ׃ உயர்த்துவார் H1361

அவர் தம்முடைய கண்களை நீதிமான்களைவிட்டு விலக்காமல், அவர்களை ராஜாக்களுடன் சிங்காசனத்தில் ஏறவும், உயர்ந்த இடத்தில் என்றைக்கும் அமர்ந்திருக்கவும் செய்கிறார்.

8
וְאִם־ என்றால்
אֲסוּרִים கட்டப்பட்டவர்கள் H0631
בַּזִּקִּים சங்கலிகளில்
יִלָּכְדוּן பிடிக்கப்படுவார்கள் H3920
בְּחַבְלֵי־ கயிறுகளில்
עֹֽנִי׃ துன்பத்தின் H6040

அவர்கள் விலங்குகள் போடப்பட்டு, உபத்திரவத்தின் கயிறுகளால் கட்டப்பட்டிருந்தாலும்,

9
וַיַּגֵּד அறிவிப்பார் H5046
לָהֶם அவர்களுக்கு H1992
פָּעֳלָם அவர்கள்-செயலை H6467
וּפִשְׁעֵיהֶם அவர்கள்-மீறுதல்களையும் H6588
כִּי ஏனெனில்
יִתְגַּבָּֽרוּ׃ வலிமைப்படுத்தியவை H1396

அவர், அவர்களுடைய செயல்களையும், அதிகமான அவர்களுடைய மீறுதல்களையும் அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி,

10
וַיִּגֶל திறப்பார் H1540
אָזְנָם அவர்கள்-காதை H0241
לַמּוּסָר கட்டளைக்கு H4148
וַיֹּאמֶר சொல்வார் H0559
כִּי־ ஏனெனில்
יְשֻׁבוּן திரும்பவர்களாக H7725
מֵאָֽוֶן׃ அக்கிரமத்திலிருந்து H0205

அக்கிரமத்தைவிட்டுத் திரும்பும்படி அவர்கள் காது கேட்க கடிந்துகொள்ளுகிறார்.

11
אִם־ என்றால்
יִשְׁמְעוּ கேட்டால் H8085
וְיַעֲבֹדוּ சேவித்தால் H5647
יְכַלּוּ முடிப்பார்கள் H3615
יְמֵיהֶם அவர்கள்-நாட்களை H3117
בַּטּוֹב நன்மையில்
וּשְׁנֵיהֶם அவர்கள்-வருடங்களையும் H8141
בַּנְּעִימִים׃ இனிமையில்

அவர்கள் அடங்கி அவரை ஆராதித்தால், தங்கள் நாட்களை நன்மையாகவும், தங்கள் வருடங்களைச் செழிப்பான வாழ்வாகவும் போக்குவார்கள்.

12 וְאִם־ என்றால் | לֹא இல்லை H3808 | יִשְׁמְעוּ கேட்காவிட்டால் H8085 | בְּשֶׁלַח வாளால் H7973 | יַעֲבֹרוּ கடந்துபோவார்கள் | וְיִגְוְעוּ மரிப்பார்கள் H1478 | כִּבְלִי־ இல்லாமல் H1097 | דָעַת׃ அறிவு H1847

> அடங்கவில்லை என்றால் பட்டயத்திற்கு இரையாகி, ஞானம் அடையாமல் இறந்துபோவார்கள்.

13 וְחַנְפֵי־ வஞ்சக-இருதயமுள்ளவர்கள் H2611 | לֵב இருதயத்தின் | יָשִׂימוּ வைப்பார்கள் | אָף கோபத்தை H0639 | לֹא இல்லை H3808 | יְשַׁוְּעוּ கூக்குரலிடவார்கள் H7768 | כִּי ஏனெனில் | אֲסָרָם׃ அவர்களை-கட்டுபோது H0631

> மாயமுள்ள இருதயத்தார் கோபத்தைக் குவித்துக்கொள்ளுகிறார்கள்; அவர்களை அவர் கட்டிவைக்கும்போதும் தேவனைக் கெஞ்சிக் கூப்பிடுவதில்லை.

14 תָּמֹת மரிக்கும் H4191 | בַּנֹּעַר இளமையில் H5290 | נַפְשָׁם அவர்கள்-ஆத்துமா H5315 | וְחַיָּתָם அவர்கள்-உயிரும் | בַּקְּדֵשִׁים׃ தேவடியார்களிடையில் H6945

> அவர்கள் இளவயதிலே இறந்துபோவார்கள்; இழிவானவர்களுக்குள்ளே அவர்கள் இறப்பார்கள்.

15 יְחַלֵּץ விடுவிப்பார் | עָנִי சிறுமையானவனை H6041 | בְעָנְיוֹ அவன்-துன்பத்தில் H6040 | וְיִגֶל திறப்பார் H1540 | בַלַּחַץ உபத்திரவத்தில் H3906 | אָזְנָם׃ அவர்கள்-காதை H0241

> சிறுமைப்பட்டவர்களை அவர் சிறுமைக்கு விலக்கி, அவர்கள் ஒடுக்கப்பட்டிருக்கும்போது அவர்கள் செவியைத் திறக்கிறார்.

16 וְאַף மேலும் H0637 | הֲסִיתְךָ தூண்டினார்-உன்னை H5496 | מִפִּי־ வாயிலிருந்து H6310 | צָר இக்கட்டின் | רַחַב விசாலமான H7338 | לֹא־ இல்லாத H3808 | מוּצָק நெருக்கமுள்ள H4164 | תַּחְתֶּיהָ அதன்-அடியில் H8478 | וְנַחַת இளைப்பாறும் | שֻׁלְחָנְךָ உன்-மேஜையின் H7979 | מָלֵא நிறைந்திருக்கும் H4390 | דָשֶׁן׃ கொழுப்பால் H1880

> அப்படியே அவர் உம்மையும் நெருக்கத்திலிருந்து விலக்கி, இடுக்கமில்லாத விசாலத்திலே வைப்பார்; உம்முடைய உணவுப்பந்தி கொழுமையான பதார்த்தங்களால் நிறைந்திருக்கும்.

17 וְדִין־ நியாயத்தையும் H1779 | רָשָׁע பொல்லாதவனின் H7563 | מָלֵאתָ நிறைவேற்றினாய் H4390 | דִּין நியாயமும் H1779 | וּמִשְׁפָּט நீதியும் H4941 | יִתְמֹכוּ׃ தாங்கிநிற்கும் H8551

> ஆகாதவன்மேல் வரும் நியாயத்தீர்ப்பு நிறைவேற்றப் பார்ப்பீர்; நியாயமும் நீதியும் உம்மை ஆதரிக்கும்.

וְרָב־	בְּסָ֑פֶק	יְסִיתְךָ	פֶּן־	חֵמָה	כִּֽי־	18
மிகுதியான	அடியில்	தூண்டுவார்-உன்னை	எச்சரிக்கை	கோபம்	ஏனெனில்	
		H5496	H6435	H2534		
		יַטֶּֽךָּ׃		אַל־	כֹּ֝פֶר	
		வழிதவறுக்காதே-உன்னை		வேண்டாம்	மீட்புவிலையும்	
		H5186		H0408		

> கடுங்கோபம் உண்டாயிருக்கிறதினால் அவர் உம்மை ஒரு அடியினால் அழித்துவிடாமலிருக்க எச்சரிக்கையாயிரும்; அப்பொழுது மீட்கும் பொருளை அதிகமாகக் கொடுத்தாலும் அதற்கு நீர் தப்பமாட்டீர்.

מַאֲמַצֵּי־	וְכֹל	בְּצָ֑ר	לֹא	שׁוּעֲךָ	הֲיַעֲרֹךְ	19
பலமுயற்சிகளும்	எல்லாம்	இக்கட்டத்தில்	இல்லை	உன்-கூக்குரல்	பயனபடுமா	
H3981	H3605	H1222	H3808	H7769		
					כֹֽחַ׃	
					வல்லமையின்	

> உம்முடைய செல்வத்தை அவர் மதிப்பாரோ? உம்முடைய பொன்னையும், பூரண பராக்கிரமத்தையும் அவர் மதிக்கமாட்டாரே.

תַּחְתָּֽם׃	עַמִּים	לַעֲלוֹת	הַלָּ֑יְלָה	תִּשְׁאַף	אַל־	20
அவர்களுக்குப்பதிலாக	மக்களை	எழும்ப	இரவை	ஆவலாக்காதே	வேண்டாம்	
H8478		H5927	H3915		H0408	

> மக்கள் தங்கள் இடத்தைவிட்டு அழிந்துபோகச்செய்கிற இரவை விரும்பாதிரும்.

עַל־	כִּֽי־	אָ֑וֶן	אֶל־	תֵּפֶן	אַל־	הִשָּׁמֶר	21
மீது	ஏனெனில்	அக்கிரமத்தை	நோக்கி	திரும்பாதே	வேண்டாம்	எச்சரிக்கையாயிரு	
		H0205	H0413	H6437	H0408	H8104	
				מֵעֹֽנִי׃	בָחַרְתָּ	זֶ֝ה	
				துன்பத்தைவிட	தேர்ந்தெடுத்தாய்	இதை	
				H6040	H0977	H2088	

> பாவத்தைத் திரும்பவும் செய்யாமல் எச்சரிக்கையாயிரும்; உபத்திரவத்தைவிட அக்கிரமத்தைத் தெரிந்துகொண்டீரே.

מוֹרֶֽה׃	כָמֹהוּ	מִ֖י	בְּכֹח֑וֹ	יַשְׂגִּיב	אֵל	הֶן־	22
போதிப்பவர்	அவரைப்போல	யார்	அவர்-வல்லமையில்	உயர்த்துகிறார்	தேவன்	இதோ	
	H3644	H4310		H7682	H0410	H2005	

> இதோ, தேவன் தம்முடைய வல்லமையில் உயர்ந்திருக்கிறார்; அவரைப் போல் போதிக்கிறவர் யார்?

עַוְלָֽה׃	פָּעַלְתָּ	אָמַר	וּמִֽי־	דַּרְכּ֑וֹ	עָלָיו	פָקַד	מִֽי־	23
அநீதியை	செய்தாய்	சொன்னார்	யார்	அவர்-வழியை	அவர்-மீது	நியமித்தார்	யார்	
	H6466	H0559	H4310	H1870			H4310	

> அவருடைய வழியின் நியாயத்தை விசாரிக்கத்தகுந்தவன் யார்? நீர் அநியாயம் செய்தீர் என்று சொல்லத்தக்கவன் யார்?

אֲנָשִֽׁים׃	שֹׁרְרוּ	אֲשֶׁר	פָעֳל֑וֹ	תַשְׂגִּיא	כִּֽי־	זְכֹר	24
மனிதர்கள்	பாடுகிறார்கள்	யாரை	அவர்-செயலை	பெரிதாக்குவாய்	ஏனெனில்	நினை	
H0376	H7891		H6467	H7679		H2142	

> மனிதர் நோக்கிப்பார்க்கிற அவருடைய செயல்களை நீர் மகிமைப்படுத்த நினையும்.

מֵרָחֽוֹק׃	יַבִּיט	אֱ֝נוֹשׁ	ב֑וֹ	חָזוּ־	אָדָם	כָּל־	25
தூரத்திலிருந்து	பார்க்கிறான்	மனிதன்	அதில்	நோக்குகிறார்கள்	மனிதனும்	எல்லா	
H7350	H5027	H0582		H2372	H0120	H3605	

> எல்லா மனிதரும் அதைக் காண்கிறார்களே; தூரத்திலிருந்து அது மனிதருக்கு வெளிப்படுகிறது.

26

הֵן	אֵל	שַׂגִּיא	וְלֹא	נֵדָע	מִסְפַּר	שָׁנָיו	וְלֹא־	חֵקֶר׃
இதோ	தேவன்	மகத்தவர்	இல்லை	அறிவோம்	எண்ணிக்கை	அவர்-வருடங்களின்	இல்லை	ஆராய்ச்சி
H2005	H0410	H7689	H3808	H3045	H4557	H8141	H3808	H2714

> இதோ, தேவன் மகத்துவமுள்ளவர்; நாம் அவரை அறிய முடியாது; அவருடைய வருடங்களின் தொகை எண்ணமுடியாதது.

27

כִּי	יְגָרַע	נִטְפֵי־	מָיִם	יָזֹקּוּ	מָטָר	לְאֵדוֹ׃
ஏனெனில்	எடுக்கிறார்	துளிகளை	தண்ணீரின்	வடிகட்டிப்பார்கள்	மழையை	அவர்-நீராவிக்காக
	H1639		H4325	H2212	H4306	H0108

> அவர் நீர்த்துளிகளை அணுவைப்போல ஏறவைக்கிறார்; அவைகள் மேகத்திலிருந்து மழையாக பொழிகிறது.

28

אֲשֶׁר־	יִזְּלוּ	שְׁחָקִים	יִרְעֲפוּ	עֲלֵי	אָדָם	רָב׃
ஏதுகள்	பொழிகின்றன	மேகங்கள்	சொட்டுகின்றன	மீது	மனிதனின்	மிகுதியாக
	H5140	H7834	H7491		H0120	

> அதை மேகங்கள் பெய்து, மனிதர்கள் மேல் அதிகமாகப் பொழிகிறது.

29

אַף	אִם־	יָבִין	מִפְרְשֵׂי־	עָב	תְּשֻׁאוֹת	סֻכָּתוֹ׃
மேலும்	என்றால்	புரிந்துகொள்வானா	பரப்புகளை	மேகத்தின்	இடிமுழக்கங்களை	அவர்-கூடாரத்தின்
H0637		H0995	H4666	H5645	H8663	H5521

> மேகங்கள் பரவுகிறதையும், அவருடைய கூடாரத்திலிருந்து எழும்பும் குமுறல்களையும் அறியமுடியுமோ?

30

הֵן	פָּרַשׂ	עָלָיו	אוֹרוֹ	וְשָׁרְשֵׁי	הַיָּם	כִּסָּה׃
இதோ	பரப்புகிறார்	அவர்-மீது	அவர்-ஒளியை	வேர்களையும்	கடலின்	மூடினார்
H2005	H6566		H0216	H8328	H3220	H3680

> இதோ, அதின்மேல் தம்முடைய மின்னலின் ஒளியை பரப்புகிறார்; சமுத்திரத்தை இருளால் மூடுகிறார்.

31

כִּי־	בָם	יָדִין	עַמִּים	יִתֶּן־	אֹכֶל	לְמַכְבִּיר׃
ஏனெனில்	அவற்றால்	நியாயதீர்க்கிறார்	மக்களை	கொடுக்கிறார்	உணவை	மிகுதியாக
		H1777		H5414	H0400	H4342

> அவைகளால் மக்களை தண்டிக்கிறவரும், ஆகாரம்கொடுத்து காப்பாற்றுகிறவருமாயிருக்கிறார்.

32

עַל־	כַּפַּיִם	כִּסָּה־	אוֹר	וַיְצַו	עָלֶיהָ	בְמַפְגִּיעַ׃
மீது	உள்ளங்கைகளால்	மூடினார்	ஒளியை	கட்டளையிடுகிறார்	அதன்-மீது	குறியால்
	H3709	H3680	H0216	H6680		H6293

> அவர் மின்னலின் ஒளியைத் தமது கைக்குள்ளே மூடி, அது எவைகளையெல்லாம் அடிக்கவேண்டுமென்று கட்டளையிடுகிறார்.

33						
יַגִּ֣יד	עָלָ֣יו	רֵעֹ֑ו	מִ֝קְנֶ֗ה	אַ֣ף	עַל־	עֹולֶֽה׃
அறிவிக்கிறது	அவர்-மீது	அவர்-இடிமுழக்கத்தை	மாடுகளும்	மேலும்	மீது	எழும்புகிறது-அதை
H5046		H7452	H4735	H0637		H5927

> அதினால், அவர் செய்ய நினைக்கிறதையும், புயல் எழும்பப்போகிறதையும், ஆடுமாடுகள் தெரியப்படுத்தும்.